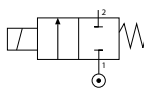




**2/2 NC**

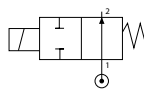


**1/8" - 1/4"**

Pag. 1.4





**2/2 NO**



**1/8" - 1/4"**

Pag. 1.6





**3/2 NC**

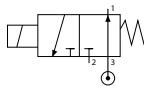


**1/8" - 1/4"**

Pag. 1.8





**3/2 NO**



**1/8" - 1/4"**

Pag. 1.10




**22 mm**

**Serie A**

Pag. 19.2




**30 mm**

**Serie B**

Pag. 19.3




**30 mm**

**Serie X**

Pag. 19.4




**Connectors**

Pag. 19.9 / 19.10



**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE***DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY**MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE**ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON**ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN**ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO***II 2 G/D Ex h****C  US  
CSA C22.2****Serie 01F**

Le elettrovalvole serie 01F - azionamento diretto con corpo filettato in ottone - si identificano per l'affidabilità nelle prestazioni che ne consentono l'utilizzo in una vasta gamma di applicazioni.

Dal design compatto, offrono prestazioni elevate con bobine di diverse taglie e potenze (serie A e B), basso consumo energetico, installazione in aree potenzialmente esplosive (con bobina ATEX serie X) e con la possibilità di esecuzioni speciali con raccordi Aignep.

### Principali vantaggi

- Connessioni 1/8" e 1/4"
- Guarnizioni certificate FDA e conformi NSF51
- Utilizzo con l'intera gamma di raccordi Aignep
- Grado di protezione IP67 con connettore e kit antiumidità
- Potenza bobine:  
Serie A - 22 mm - 6.5W / 7.5VA  
Serie B - 30 mm - 8W / 11VA

### Applicazioni

- Acqua, Liquidi neutri, Oli
- Industria alimentare, Coffee & vending
- Aria, Gas inerti, Vuoto
- Processi industriali, Automazione
- Macchine utensili, Taglio laser, Compressori
- Ossigeno, Vapore, Medica
- Industria Chimica e Petrochimica

The 01F series solenoid valves - direct acting with threaded brass body - stand out for their reliable performance which allows it to be used in a wide range of applications.

With a compact design, offer high performance with coils of different sizes and powers (series A and B), low energy consumption, installation in potentially explosive environments (with ATEX coil X series) and with the possibility of special executions with Aignep fittings.

### Main advantages

- Connections 1/8" & 1/4"
- FDA certified and NSF51 compliant seals
- Use with the whole Aignep fittings range
- IP67 protection degree with connector and anti-humidity kit
- Power Coils:  
Series A - 22 mm - 6.5W / 7.5VA  
Series B - 30 mm - 8W / 11VA

### Applications

- Water, Neutral liquids, Oils
- Food industry, Coffee & vending
- Air, Inert gases, Vacuum
- Industrial processes, Automation
- Machine tools, Laser cutting, Compressors
- Oxygen, Steam, Medical
- Chemical and Petrochemical industry

Die Serie 01F sind direktwirkende Magnetventile und bestehen aus einem Messingkörper mit Anschlussgewinden. Ein kompaktes Design und Magnetspulen mit einer hohen Leistungsfähigkeit (Serien A und B) und geringem Energieverbrauch ermöglichen ein breites Spektrum an Anwendungen. Durch die Ansteuerung mit der ATEX-Spule, der Serie X ist eine Installation in explosionsgefährdeten Umgebungen möglich. Sonderausführungen mit Aignep-Verschraubungen sind auf Anfrage möglich.

### Vorteile

- Anschlüsse 1/8" & 1/4"
- FDA-zertifiziert und NSF51-konforme Dichtungen
- Kompatibel mit dem gesamten Aignep-Fittingsortiment
- IP67 Schutz mit Stecker und Feuchtigkeitsschutz-Kit
- Spulen:  
Series A - 22 mm - 6.5W / 7.5VA  
Series B - 30 mm - 8W / 11VA

### Anwendungen

- Wasser, neutrale Flüssigkeiten, Öle
- Lebensmittelindustrie, Kaffee und Verkaufsautomaten
- Luft, inerte Gase, Vakuum
- Industrielle Prozesse, Automatisierung
- Werkzeugmaschinen, Laserschneiden, Kompressoren
- Sauerstoff, Dampf, Medizin
- Chemische und petrochemische Industrie

Les électrovannes de la série 01F - à commande directe avec corps fileté en laiton - se distinguent par leurs performances fiables qui leur permettent d'être utilisées dans une large gamme d'applications.

Avec une conception compacte, cette série offre des performances élevées avec des bobines de différentes tailles et puissances (séries A et B), une faible consommation d'énergie, possibilité pour installation dans des environnements potentiellement explosifs (avec la série X de bobine ATEX) et avec la possibilité d'exécutions spéciales avec des raccords Aignep.

### Principaux avantages

- Connexions 1/8" & 1/4"
- Joints certifiés FDA et conformes NSF51
- Utilisation avec toute la gamme de raccords Aignep
- Degré de protection IP67 avec connecteur et kit anti-humidité
- Bobines série  
Série A - 22 mm - 6.5W / 7.5VA  
Série B - 30 mm - 8W / 11VA

### Applications

- Eau, Liquides neutres, Huiles
- Industrie alimentaire, café et distributeurs automatiques
- Air, Gaz inertes, Vide
- Procédés industriels, Automatisation
- Machines outils, Découpe laser, Compresseurs
- Oxygène, Vapeur, Médical
- Industrie chimique et pétrochimique

Las electroválvulas de la serie 01F, de accionamiento directo con cuerpo de latón roscado, destacan por su rendimiento fiable, que le permiten ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones.

Con un diseño compacto, ofrecen altas prestaciones con bobinas de diferentes tamaños y potencias (series A y B), bajo consumo energético, instalación en ambientes potencialmente explosivos (con bobina ATEX serie X) y con posibilidad de ejecuciones especiales con racores Aignep.

### Principales ventajas

- Conexiones 1/8" & 1/4"
- Juntas certificadas por FDA y compatibles con NSF51
- Uso con toda la gama de racores Aignep
- Grado de protección IP67 con conector y kit antihumedad
- Bobinas  
Series A - 22 mm - 6.5W / 7.5VA  
Series B - 30 mm - 8W / 11VA

### Aplicaciones

- Agua, Líquidos neutros, Aceites
- Industria alimentaria, café y vending
- Aire, Gases inertes, Vacío
- Procesos Industriales, Automatización
- Máquinas herramienta, Corte por láser, Compresores
- Oxígeno, Vapor, Médico
- Industria química y petroquímica

As válvulas solenoides da série 01F - ação direta com corpo roscado em latão - destacam-se por seu desempenho confiável, que permite sua utilização em uma ampla gama de aplicações.

Com design compacto, oferecem alto desempenho utilizando bobinas de diferentes tamanhos e potências (séries A e B), baixo consumo de energia, instalação em ambientes potencialmente explosivos (com bobina ATEX série X) e com possibilidade de montagens especiais com conexões Aignep.

### Principais vantagens

- Conexões 1/8" e 1/4"
- Certificados FDA e vedações compatíveis com NSF51
- Utilização com toda a gama de acessórios Aignep
- Grau de proteção IP67 com conector e kit anti-umidade
- Bobinas  
Series A - 22 mm - 6.5W / 7.5VA  
Series B - 30 mm - 8W / 11VA

### Aplicações

- Água, líquidos neutros, óleos
- Indústria alimentícia, café e vending
- Ar, gases inertes, vácuo
- Processos Industriais, Automação
- Máquinas-ferramentas, corte a laser, compressores
- Oxigênio, Vapor, Medicinal
- Indústria química e petroquímica



<p><b>Caratteristiche generali - 01F</b> <b>IT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Posizione di montaggio universale</li> <li>- Kit operatore Ø 10 mm</li> <li>- Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Bobine: classe H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m</li> </ul>	<p><b>General features - 01F</b> <b>GB</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Universal mounting position</li> <li>- Operator kit Ø 10 mm</li> <li>- ATEX II 2G/D Ex h certification</li> <li>- Coils: Class H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m</li> </ul>	<p><b>Eigenschaften - 01F</b> <b>DE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Einbaulage universal</li> <li>- Bausatz Ø 10 mm</li> <li>- ATEX II 2G/D Ex h zulassung</li> <li>- Spulenkategorie H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m</li> </ul>
<p><b>Caractéristiques générales - 01F</b> <b>FR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Position de montage universelle</li> <li>- Kit opérateur Ø 10 mm</li> <li>- Certification ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Bobine: classe H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m</li> </ul>	<p><b>Características generales - 01F</b> <b>ES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Posición de montaje universal</li> <li>- Kit operador Ø 10 mm</li> <li>- Certificación ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Bobinas: clase H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m</li> </ul>	<p><b>Características gerais - 01F</b> <b>PT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Posição de montagem universal</li> <li>- Kit do operador Ø 10 mm</li> <li>- Certificação ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Bobinas: classe H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m</li> </ul>



**Tabella dei codici di ordinazione**

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE	Connessione Port size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orificio Orifice Dn Passage Orifizio Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Filettatura Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca
-------	---	--	--	---	---	--

<b>0</b>	<b>1</b>	<b>F</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>N</b>	<b>0</b>	
			<b>02 = 1/8"</b>	<b>1 = 2/2 NC</b>	<b>Normalmente chiusa</b> Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	<b>15 = 1.5 mm</b>		<b>N = NBR</b>	<b>0 = Standard</b>	<b>= Gas</b>
			<b>03 = 1/4"</b>	<b>2 = 2/2 NO</b>	<b>Normalmente aperta</b> Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	<b>02 = 2 mm</b>		<b>E = EPDM</b>		<b>N = NPTF</b>
				<b>3 = 3/2 NC</b>	<b>Normalmente chiusa</b> Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	<b>25 = 2.5 mm</b>		<b>V = FKM</b>		
				<b>4 = 3/2 NO</b>	<b>Normalmente aperta</b> Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	<b>03 = 3 mm</b>				
						<b>04 = 4 mm</b>				

<b>BOBINE: SERIE A, B, X</b> COILS: SERIES A, B, X SPULEN: SERIES A, B, X BOBINES: SÉRIES A, B, X BOBINAS: SERIES A, B, X BOBINAS: SÉRIES A, B, X	<b>PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4</b> PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4	<b>CONNETTORI</b> CONNECTORS STECKER CONNECTEURS CONECTORES CONECTORES	<b>PAG: 19.9 / 19.10</b> PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10
--	---	---	---



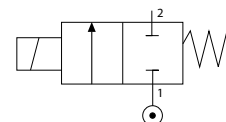
**SERIE 01F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETRÓVALVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**2/2 NC**

**1/8" - 1/4"**



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	



**Pressione massima ammissibile**

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

**40 bar**



**Tabella compatibilità e materiali**

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.21 - 0.22**



**Temperatura ambiente con bobine in classe H**

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina classe H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C**

**+ 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA**

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff  
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

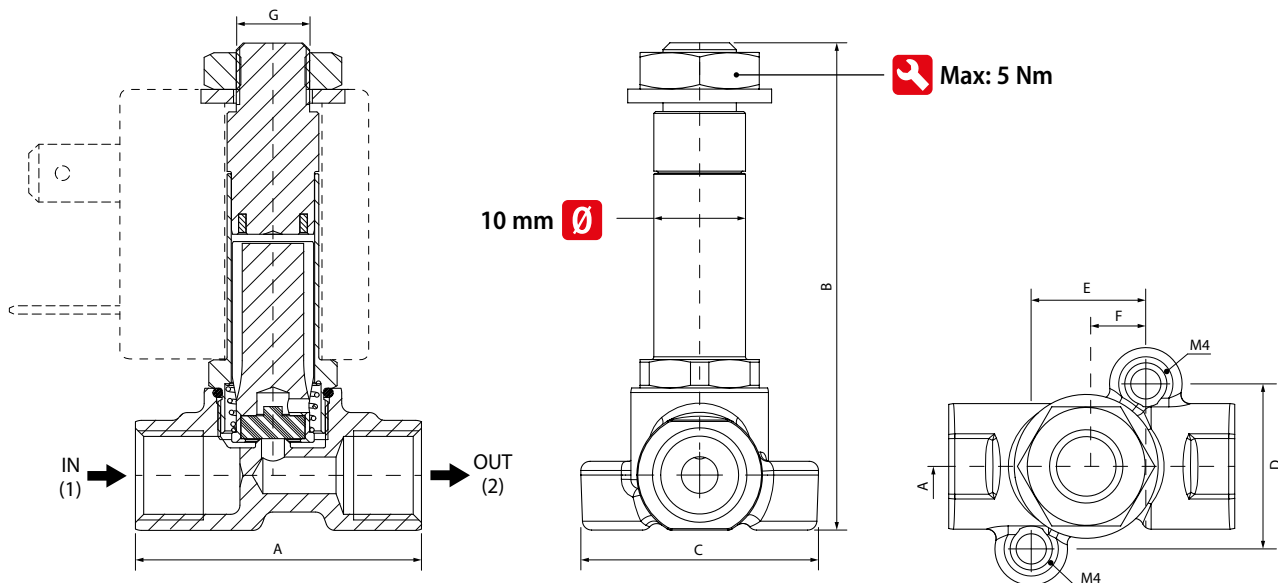
Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten  
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas			
						Bar			DC W	AC VA	ATEX Ex m W	Size mm	Serie A - pag. 19.2 B - pag. 19.3 X - pag. 19.4		
						Min	Max DC	Max AC							
<b>01F 02 1 15 _ 0</b>	<b>N = NBR</b> -10°C +90°C  <b>V = FKM</b> -10°C +140°C  <b>E = EPDM</b> -10°C +140°C	1/8"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
40							40	-						30	B - SOL11
40							40								
<b>01F 02 1 02 _ 0</b>			2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
30							40	-						30	B - SOL11
<b>01F 02 1 25 _ 0</b>	2.5	53	0.15	0	18	35	6.5		7.5	-	22	A - SOL10			
4.5					18	-		30					B - SOL11		
13					30										
<b>01F 02 1 03 _ 0</b>	3	53	0.20	0	6	12	6.5	7.5	-	22	A - SOL10				
3					10	-						30	B - SOL11		
7					16										
<b>01F 02 1 04 _ 0</b>	4	53	0.30	0	3	5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10				
1					4	-						30	B - SOL11		
2.5					8										
<b>01F 03 1 15 _ 0</b>	<b>N = NBR</b> -10°C +90°C  <b>V = FKM</b> -10°C +140°C  <b>E = EPDM</b> -10°C +140°C	1/4"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
40							40	-						30	B - SOL11
40							40								
<b>01F 03 1 02 _ 0</b>			2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
30							40	-						30	B - SOL11
<b>01F 03 1 25 _ 0</b>	2.5	53	0.15	0	18	35	6.5		7.5	-	22	A - SOL10			
4.5					18	-		30					B - SOL11		
13					30										
<b>01F 03 1 03 _ 0</b>	3	53	0.20	0	6	12	6.5	7.5	-	22	A - SOL10				
3					10	-						30	B - SOL11		
7					16										
<b>01F 03 1 04 _ 0</b>	4	53	0.30	0	3	5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10				
1					4	-						30	B - SOL11		
2.5					8										

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



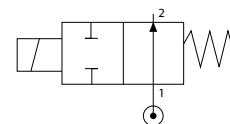
Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 0.75
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75

**SERIE 01F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETRÓVALVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**2/2 NO**      **1/8" - 1/4"**



**Tubo guida in Acciaio Inox su richiesta**  
 Stainless Steel armature tube on request  
 Führungsrohr aus Edelstahl auf anfrage  
 Tube de pilotage en Acier Inox sur demande  
 Tubo guíae en Acero Inox bajo pedido  
 Tubo Guia de Aço-Inox sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Brass 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Latão 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	



**Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**40 bar**



**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.21 - 0.22**



**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA**

Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl  
 Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guíae en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff  
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

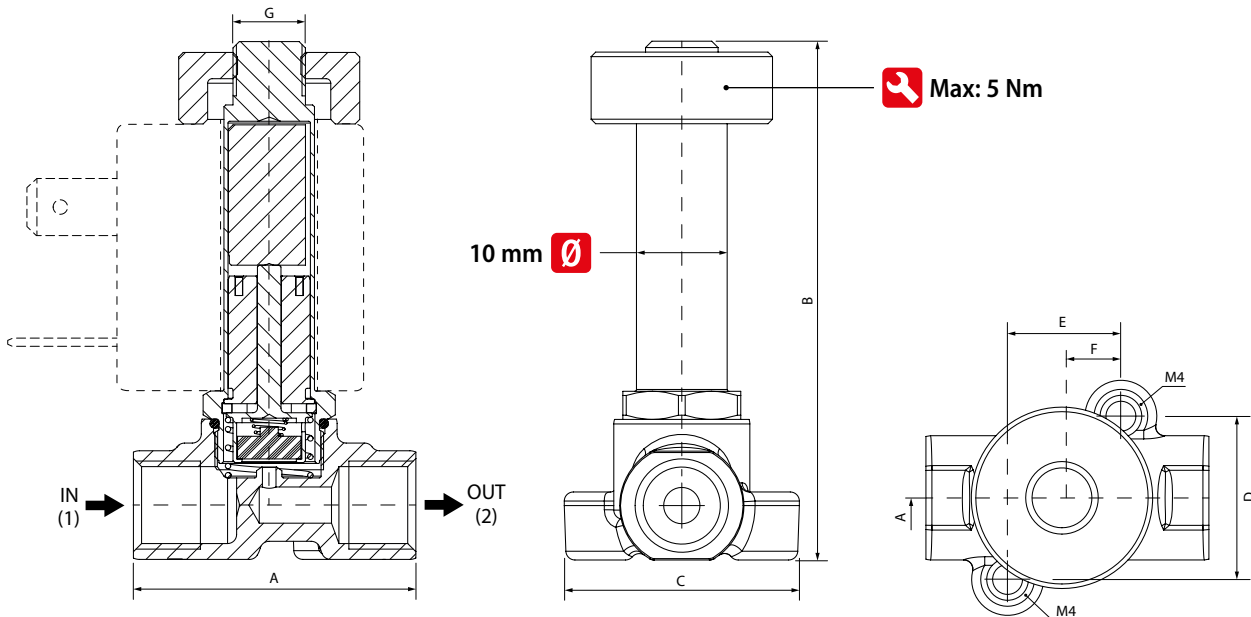
Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten  
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas						
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	ATEX Ex m W	Size mm	Serie A - pag. 19.2 B - pag. 19.3 X - pag. 19.4					
①	①	ISO 228	mm	cSt	m <sup>3</sup> /h	Bar												
01F 02 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/8"	1.5	25	0.06	0	-	18	18	-	7.5	-	22	A - SOL10				
18							18	18	18	18	18	18	18	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 02 2 02 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/8"	2	37	0.09	0	-	10	10	-	7.5	-	22	A - SOL10				
10							10	10	10	10	10	10	10	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 02 2 25 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/8"	2.5	53	0.15	0	-	6.5	6.5	-	7.5	-	22	A - SOL10				
6.5							6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 02 2 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/8"	3	53	0.20	0	-	4.2	4.2	-	7.5	-	22	A - SOL10				
4.2							4.2	4.2	4.2	4.2	4.2	4.2	4.2	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 03 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.5	25	0.06	0	-	18	18	-	7.5	-	22	A - SOL10				
18							18	18	18	18	18	18	18	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 03 2 02 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	2	37	0.09	0	-	10	10	-	7.5	-	22	A - SOL10				
10							10	10	10	10	10	10	10	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 03 2 25 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	2.5	53	0.15	0	-	6.5	6.5	-	7.5	-	22	A - SOL10				
6.5							6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								
01F 03 2 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	3	53	0.20	0	-	4.2	4.2	-	7.5	-	22	A - SOL10				
4.2							4.2	4.2	4.2	4.2	4.2	4.2	4.2	8	11	-	30	B - SOL11
-							-	-	5.3	30	X - SOLX4							
-							7.5	-	22	A - SOL10								

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	57.2	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 1
1/4"	37	60.2	29	21	12	6	M8 x 1



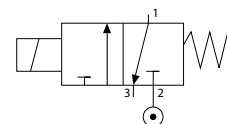
**SERIE 01F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETRÓVALVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**3/2 NC**

**1/8" - 1/4"**



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	



**Pressione massima ammissibile**

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

**40 bar**



**Tabella compatibilità e materiali**

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.21 - 0.22**



**Temperatura ambiente con bobine in classe H**

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina classe H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
+ 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA**

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff  
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

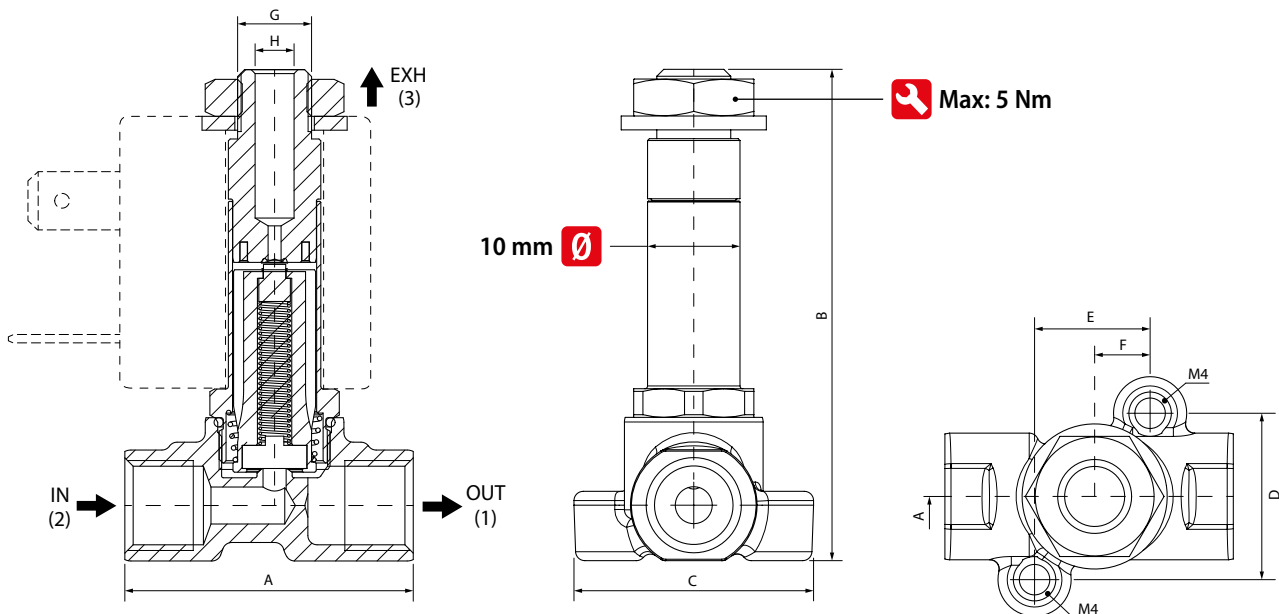
Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten  
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas				
			mm	mm			cSt	m <sup>3</sup> /h	Bar	Bar	Bar	DC W	AC VA	ATEX Ex m W	Size mm	Serie A - pag. 192 B - pag. 193 X - pag. 194	
①	①	ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC							
01F 02 3 15 _0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/8"	1.5	1.4	25	0.06	0.05	0	13.5	13.5	13.5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
										13.5	13.5	13.5	8	11	-	30	B - SOL11
											13.5	13.5	-	-	5.3	30	X - SOLX4
											8	8	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
											8	8	8	11	-	30	B - SOL11
01F 02 3 02 _0			2	1.4	25	0.09	0.05	0	8	8	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 02 3 25 _0			2.5	1.4	25	0.15	0.05	0	5	5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
									5	5	8	11	-	30	B - SOL11		
									5	5	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 02 3 03 _0			3	1.4	25	0.20	0.05	0	3.5	3.5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
									3.5	3.5	8	11	-	30	B - SOL11		
									3.5	3.5	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 02 3 04 _0			4	1.4	25	0.30	0.05	0	1	1	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
									1	1	8	11	-	30	B - SOL11		
									1	1	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 03 3 15 _0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.5	1.4	25	0.06	0.05	0	13.5	13.5	13.5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
										13.5	13.5	13.5	8	11	-	30	B - SOL11
											13.5	13.5	-	-	5.3	30	X - SOLX4
											8	8	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
											8	8	8	11	-	30	B - SOL11
01F 03 3 02 _0			2	1.4	25	0.09	0.05	0	8	8	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 03 3 25 _0			2.5	1.4	25	0.15	0.05	0	5	5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
									5	5	8	11	-	30	B - SOL11		
									5	5	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 03 3 03 _0			3	1.4	25	0.20	0.05	0	3.5	3.5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
									3.5	3.5	8	11	-	30	B - SOL11		
									3.5	3.5	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
01F 03 3 04 _0			4	1.4	25	0.30	0.05	0	1	1	6.5	7.5	-	22	A - SOL10		
									1	1	8	11	-	30	B - SOL11		
									1	1	-	-	5.3	30	X - SOLX4		

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluidas



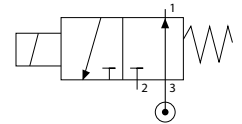
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

**SERIE 01F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**3/2 NO**      **1/8" - 1/4"**



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	



**Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**40 bar**



**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.21 - 0.22**



**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

**OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA**

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff  
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

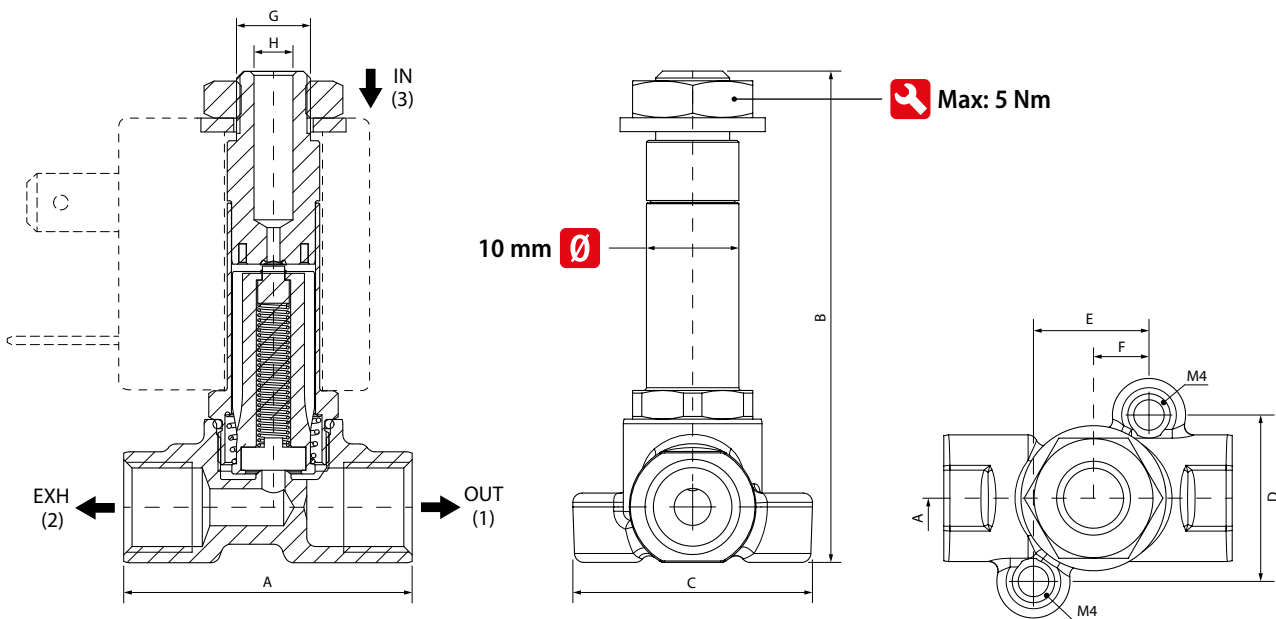
Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten  
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas			
			mm	mm			cSt	m <sup>3</sup> /h	Bar	Bar	Bar	DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie
		ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	A - pag. 19.2 B - pag. 19.3 X - pag. 19.4	
<b>01F 02 4 15 _ 0</b>	<b>N = NBR</b> -10°C +90°C	<b>1/8"</b>	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	6.5	7.5	-	22	<b>A</b> - SOL10	
<b>01F 02 4 02 _ 0</b>	<b>V = FKM</b> -10°C +140°C		1.4	2	25	0.05	0.09	0	10	10	8	11	-	30	<b>B</b> - SOL11	
<b>01F 02 4 25 _ 0</b>	<b>E = EPDM</b> -10°C +140°C		1.4	2.5	25	0.05	0.15	0	10	10	-	-	5.3	30	<b>X</b> - SOLX4	
										10	10	6.5	7.5	-	22	<b>A</b> - SOL10
										10	10	8	11	-	30	<b>B</b> - SOL11
										10	10	-	-	5.3	30	<b>X</b> - SOLX4
										10	10	6.5	7.5	-	22	<b>A</b> - SOL10
										10	10	8	11	-	30	<b>B</b> - SOL11
										10	10	-	-	5.3	30	<b>X</b> - SOLX4
<b>01F 03 4 15 _ 0</b>	<b>N = NBR</b> -10°C +90°C	<b>1/4"</b>	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	6.5	7.5	-	22	<b>A</b> - SOL10	
<b>01F 03 4 02 _ 0</b>	<b>V = FKM</b> -10°C +140°C		1.4	2	25	0.05	0.09	0	10	10	8	11	-	30	<b>B</b> - SOL11	
<b>01F 03 4 25 _ 0</b>	<b>E = EPDM</b> -10°C +140°C		1.4	2.5	25	0.05	0.15	0	10	10	-	-	5.3	30	<b>X</b> - SOLX4	
										10	10	6.5	7.5	-	22	<b>A</b> - SOL10
										10	10	8	11	-	30	<b>B</b> - SOL11
										10	10	-	-	5.3	30	<b>X</b> - SOLX4
										10	10	6.5	7.5	-	22	<b>A</b> - SOL10
										10	10	8	11	-	30	<b>B</b> - SOL11
										10	10	-	-	5.3	30	<b>X</b> - SOLX4

① **Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação**

**EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor**

**Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluidas**



Size	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>1/8"</b>	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
<b>1/4"</b>	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5